

## KITAB TURATH SEBAGAI LOCAL GENUINE TO HUMANIZING CHANGES

**Harapandi Dahri<sup>1</sup>**

*Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan, Brunei Darussalam*

*harapandi1965@gmail.com*

### **Abstract:**

Turath literally means to inheritance. Turath is also a treasure trove of intellectual traditions inherited by previous scholars and experts (*al-Qudama'*). The book Turath is also known as the yellow book and is the work of previous scholars, whether there are still manuscripts or in print. The book of turath can actually be a media that connects the past and present to the future, turath can show a classic face but produce modern works. The turath book is an intellectual property that is rich in pithy thoughts and ideas, in which are stored pearls of pearls which are very expensive. Practices and behavior patterns of the ancient people so that they are able to become lights for today's people are very well presented. Because of that the book Turath can be a window to the present that will be able to provide concepts and ideas of the past in order to be an inspiration for the future.

**Keywords:** Genuine, Humanizing dan Changes, Kitab, Local, Turath.

### **A. Introduction**

Turath secara literal, bermaksud warisan atau peninggalan (*heritage, legacy*). Turath juga merupakan kekayaan khazanah tradisi intelektual yang diwariskan oleh ulama dan pakar terdahulu (*al-Qudama'*). Kitab Turath juga dikenali sebagai kitab kuning dan meruapakn karya ulama-ulama terdahulu, sama ada masih berbentuk manuskrip ataupun sudah dalam cetakan. Kitab turath sejatinya dapat menjadi media penghubung masa lalu dan masa kini hingga masa akan datang, turath dapat menampakkan wajah klasik namun menghasilkan karya-karya modern. Kitab turath merupakan properti yang tak intelektual yang kaya dengan pemikiran dan ide-ide bernas, di dalamnya tersimpan butiran mutiara-mutiara yang sangat mahal. Amalan dan pola tingkah manusia *zaman old* sehingga mampu menjadi lampu-lampu penerang bagi manusia *zaman now* terpresentasikan dengan sangat baik. Kerana itulah kitab turath dapat menjadi jendela masa kini yang akan dapat memberikan konsep dan ide masa lalu agar dapat menjadi inspirasi masa mendatang. Al-Qur'an al-kariem diturunkan Allah Azza Wajalla dalam bahasa Arab demikian juga dengan al-hadits. Kerana itulah bahasa Arablah satu-satunya bahasa yang digunakan dalam kitab-kitab turath lalu pada perkembangan berikutnya, saat ilmu pengetahuan semakin berkembang dan maju, namun peradaban dan tamaddun serta kemampuan manusia

---

<sup>1</sup>Associate Professor of Center for KnowledgeKolej Univesiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB) dan Pengarah Pusat Pengkajian Jawi dan Kitab Turath.

tidak sejalan dengan pesatnya kemajuan ilmu pengetahuan, karena itulah para ulama terdahulu (*al-Qudama'*) mulai menterjemahkan bahasa (tulisan) Arab ke dalam bahasa (tulisan) Jawi (*Yawi*; Patani), dengan pelbagai seperti aksara *Pegon* di Jawa, aksara *Lontara* di Bugis-Makassar.

Agama Islam, bangsa dan bahasa Melayu adalah kesatuan yang tidak terpisah sekaligus membawa maksud tulisan Jawi adalah tulisan Agama dan tulisan Nasional. Tulisan jawi yang digunakan dalam kitab turath merupakan salah satu media transformasi pengetahuan yang dapat membantu para pegiat dan penekun ilmu menjadi lebih mudah, khususnya bagi mereka-mereka yang belum melek bahasa al-Qur'an (Arab). Kitab-kitab turath yang telah ditulis oleh para ulama terdahulu mengandungi pelbagai isu, mulai dari isu aqidah, feqh, akhlak dan juga pelbagai ilmu-ilmu keislaman lainnya. Cara hidup yang harmoni, cara bermuamalah yang baik hingga hubungan dengan Allah Azza Wajalla dapat dikaji dalam kitab-kitab turath. Tuntunan terhadap hubungan manusia dengan Tuhan (*habl minallah*) dalam kitab-kitab turath dijelaskan dengan baik dan mudah untuk diikuti. Demikian juga pola interaksi antar sesama makhluk Allah, khususnya sesama manusia tersajikan dengan begitu rapi dan mudah. Karena itulah dalam banyak kitab turath terdapat kalimat-kalimat motivasi sebagai *guidance*.

الشريعة كالبحر والطريقة كالسفينة والحقيقة كالدر

Maksudnya: *Syariat itu bagaikan lautan yang terbentang luas, tarekat ibarat kapal layar yang siapa membawa pada tujuan dan hakikat (yang akan dituju) seperti permata yang sangat berharga.*

Kitab turath juga dapat merepresentasikan kondisi dan situasi pada zamannya, kerana masing-masing zaman dan situasi terdapat perbezaan, imam syafi'i misalkan memberikan dua pandangan hukum dalam mazhabnya, *qaul qadim*<sup>2</sup> dan *qaul jadid*.<sup>3</sup>

## B. Literature Review

### 1. Mengenal Kitab Turath

Sebelum kita meneruskan pembahasan mengenai kitab Turath, maka adalah lebih baik kita mengenali terlebih dahulu apa yang dimaksudkan dengan kitab Turath dari segi bahasa mahupun istilah. Seperti yang kita sedia maklum, kitab Turath itu berasal dari dua kata dasar iaitu "kitab" dan "turath". Kitab berasal dari kata Arab "كتب- يكتب- كتابا" bererti telah menulis, sedang dan akan menulis serta hasil tulisan dan karya yang dihasilkan. Secara istilah kitab dapat diertikan sebagai kumpulan tulisan para ulama yang mengandungi pelbagai informasi keilmuan, sama ada ilmu yang berkaitan dengan aqidah, fiqh, akhlak, al-Qur'an, hadith dan lain-lainnya. Sedangkan istilah Turath dapat diertikan sebagai semua yang ditinggalkan oleh para pendahulu kita baik berupa benda-benda yang dapat dimanfaatkan seperti karya kitab dan buku ataupun yang bersifat maknawiyah seperti khazanah pemikiran.

---

<sup>2</sup>*Qaul qadim* adalah kumpulan pernyataan Imam as-Syafii selama beliau di Baghdad, baik dalam bentuk tulisan, dekte ke murid, maupun fatwa.

<sup>3</sup>*Qaul jadid* adalah kumpulan pernyataan Imam as-Syafii selama di Mesir baik dalam bentuk tulisan, dekte ke murid, maupun fatwa.

كَلَّ مَا خَلْفَهُ السَّلَفُ مِنْ أَثَارِ عِلْمِيَّةٍ وَفَنِيَّةٍ وَأَدْبِيَّةٍ، سِوَاءَ مَا دِيَّةٍ كَالْكَتَبِ وَالْآثَارِ وَغَيْرِهَا، أَمْ مَعْنَوِيَّةٍ كَالْأَرَءِ وَالْأَنْمَاطِ وَالْعَادَاتِ الْحَضَارِيَّةِ الْمُنْتَقَلَةَ جَيْلًا بَعْدَ جَيْلٍ، مِمَّا يَعْتَبَرُ نَفِيسًا بِالنِّسْبَةِ لِنَقَالِيدِ الْعَصْرِ الْحَاضِرِ وَرُوحِهِ.<sup>4</sup>

Kata Turath dalam al-Qur'an diertikan sebagai peninggalan si mati iaitu harta benda.

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا ﴿١٩﴾ وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾.<sup>5</sup>

Tafsirnya: "Dan kamu sentiasa makan harta pusaka secara rakus (dengan tidak membezakan halal haramnya), Serta kamu pula sayangkan harta secara tamak haloba".

Dalam ayat lain juga dijelaskan kata Turath bermaksud peninggalan yang berbentuk tulisan iaitu al-kitab (al-Qur'an al-Karim) sekaligus merujuk kepada arti firman Allah.

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا.<sup>6</sup>

Tafsirnya: "Kemudian Kami jadikan Al-Quran itu diwarisi oleh orang-orang yang Kami pilih dari kalangan hamba-hamba Kami".

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا.<sup>7</sup>

Tafsirnya: "Wahai orang-orang yang beriman, tidak halal bagi kamu mewarisi perempuan-perempuan dengan jalan paksaan".

Turath merupakan segala sesuatu yang sampai kepada kita dari masa lalu dalam peradaban yang dominan, sehingga merupakan masalah yang diwarisi sekaligus masalah penerima yang hadir dalam berbagai tingkatan. Sementara pembaharuan merupakan penafsiran ulang atas tradisi sesuai dengan keperluan zaman, kerana yang lama mendahului yang baru. Turath merupakan langkah awal sebagai wadah pembaharuan dengan mengubah tatanan sosial menuju kemodenan. Ini kerana turath merupakan identiti suatu bangsa, maka ia menjadi tanggungjawab kebangsaan.

Meski demikian, bukan berarti bahawa seluruh identiti umat berada dalam turath. Identiti juga terkait dengan kemodenan. Menurut Hasan Hanafi, jika insan Muslim hanya tertumpu kepada turath, berarti ia menjadi manusia tertutup yang hanya memiliki identiti semua.<sup>8</sup> Turath merupakan cara dan modernitas merupakan tujuan. Turath dapat dijadikan alat bantu untuk mencari jalan alternatif terhadap pelbagai permasalahan yang sedang dihadapi oleh umat Islam. Turath dapat ikut andil menghapus segala sesuatu yang dapat menghambat kemajuan. Turath tidak berharga jika dibiarkan mati dalam sejarah, namun ia akan hidup dan

<sup>4</sup>Shawqī Dayif, *al-Mu'jam al-Wasīl*, Maktabat Shurūq al-Dawliyah, Miṣr, 2011.

<sup>5</sup>*al-Qur'an*, al-Fajr 89:19-20.

<sup>6</sup>*al-Qur'an*, Fāṭir 35:32.

<sup>7</sup>*al-Qur'an*, al-Nisā' 4:19.

<sup>8</sup>Hasan Hanafi, *al-Turāth wa al-Tajdīd Mawqifunā min al-Turāth al-Qadīm*, Cet. 5, al-Mu'assasah al-Jāmi'iyah li al-Dirāsāt wa al-Nashr wa al-Tawzī', t.tp., 2002, hlm. 13.

dapat menjadi semangat pembaharuan jika dihayati secara kritis. Oleh itu, ia dapat menjadi suatu cara untuk mengubah manusia sebagai subjek pembaharuan.<sup>9</sup>

Turath dapat dibahagikan kepada dua jenis, iaitu turath secara material dan turath bukan material. Turath material berupa peninggalan masa lalu, seperti kitab dan manuskrip yang terdapat di berbagai perpustakaan Islam yang tersebar di seluruh dunia. Sejak akhir-akhir ini, turath seperti ini mendapat perhatian lebih daripada pemikir-pemikir Islam kontemporeri. Banyak usaha untuk mengadakan revitalisasi turath Islam dengan mencetak ulang buku peninggalan masa lalu tersebut, sama ada dilakukan tahqīq terlebih dahulu atau tidak. Kedua, turath sebagai peninggalan sejarah yang berupa gambaran realiti masa lalu. Maksudnya adalah bahawa berbagai buku dan manuskrip tersebut tidak datang dari ruang hampa. Semangat generasi terdahulu, sama ada dari fasa pembentukan peradaban, perkembangan mahupun kemunduran dan kehancuran suatu peradaban dapat dilihat dari turath yang ditinggalkan.<sup>10</sup>

Kedua-dua macam turath tersebut dapat menjadi bahan kajian untuk melihat masa akan datang. Kekuatan turath masa silam dapat menggambarkan kekuatan budaya yang ada pada masa itu. Sehubungan dengan itu, kitab turath sebagai salah satu dari bentuk turath masa silam yang dapat mewujudkan pembaharuan dalam pelbagai pengetahuan perlu dijadikan rujukan sama ada yang masih berbentuk manuskrip ataukah yang sudah dimodernkan dalam bentuk kitab-kitab moden. Usaha ke arah sedemikian akan dilakukan secara berterusan di KUPU SB.

Kata Melayu menurut para sarjana memberikan pelbagai pendapat, antaranya:

1. *Wernedly melihat bahawa kata Melayu berasal daripada perkataan Melayu yang bermakna cepat, deras dan tangkas. Maknanya orang Melayu itu bersifat tangkas dan cerdas, segala tindak tanduk mereka cepat dan deras.*
2. *Darus Ahmad mengatakan bahawa kata Melayu diambil sempena nama sejenis pohon yang harum baunya iaitu pohon gaharu. Orang India pada masa silam memanggil tanah Melayu sebagai negeri Gaharu.*
3. *I-Tsing dalam tulisannya sejak abad ketujuh Masihi telah menyebut perkataan Mo-lo-yeu atau Mo-lo-you.*

Jadi Kitab Turath Melayu Islam dapat diertikan sebagai kitab tulisan tangan para Ulama Melayu ataupun cetakan yang memakai bahasa Melayu Lama (ejaan atau tulisan Jawi) sebagai dasar tulisannya.

## **2. Keunikan Kitab Turath**

Kitab Turath sebagai sebuah karya para ulama terdahulu memiliki keunikan tersendiri bila dibandingkan dengan karya-karya para ilmuan masa kini. Keunikan-keunikan tersebut dapat dilihat dari pelbagai aspek seperti aspek penulis, aspek kitab turath dan dari aspek isi tulisan.

---

<sup>9</sup>Dr. Hasan Hanafi, *Humûm al-Fikri wa al-Wathan al-Turâts wa al-Ashru wa al-Hadâtsah*, vol. I, Dâr Qabâ' li al-Thabâ'ah wa al-Nasyr wa al-Tauzî', Kairo, 1998, hal. 344.

<sup>10</sup>Wahyudi, *Pengertian Turats dan Pembaharuan: Perspektif Hasan Hanafi*, 2013, [www.al-muflihun.com](http://www.al-muflihun.com).

## 2.1 Sisi Penulis

Jika kita bandingkan hasil tarbiyyah (pendidikan) generasai salaf (terdahulu) dengan generasi khalaf (kemudian), terlihat sekali perbedaannya. Generasi salaf, walaupun ilmunya yang ditandai dengan tanpa gelar memiliki karisma dan semangat ibadah yang lebih kuat dan jika ia mengajarkan ilmunya dengan mudah dapat dicerna dan diamalkan dalam kehidupan nyata, sementara generasi khalaf (kemudian), ilmu dan gelar sudah sampai ke darjah maksimal, namun ibadah dan kharisma ilmu tidak tampak pada dirinya. Semua ini disebabkan oleh beberapa faktor.

Ikhlas dalam berkarya mahupun mengajarkan ilmunya. Ikhlas iaitu melakukan sesuatu hanya untuk mencari ridha Allah *Subhanahu Wata'ala*, tidak memiliki tujuan lain selain Allah. Keikhlasan juga mengandung makna memurnikan dalam hati terhadap kitab yang dituliskannya hanya untuk mendapatkan keredhaan Allah *Subhanahu Wata'ala*. Kisah yang sangat terkenal dalam keikhlasan menulis kitab seperti kisah Imam Ibn Ruslān, ketika menulis kitab *Zubad*<sup>11</sup>: Dalam salah satu bayt syair yang terdapat dalam kitab *Zubad* Imam Ibn Ruslān:

والله أرجو المن بالإخلاص لكي يكون موجب الخلاص

Maksudnya: Ya Allah aku berharap siapa saja yang bekerja dengan keikhlasan agar mereka mendapatkan kesuksesan.

*Selalu dalam suci*; tradisi ulama salaf dalam semua kehidupan mereka, utamanya dalam menulis karya kitab selalu berada dalam kesucian (berwudhu), jika wudhunya batal, maka dengan segera mengambil wudhu kembali. Tidak ada satu kata pun yang mereka tulis tanpa berwudhu. Bagi mereka ilmu itu adalah cahya dan cahya tidak akan dapat masuk ke dalam tubuh dan hati manusia yang tidak bersih. Berwudhu merupakan simbol kebersihan jiwa dan juga raga, maka ilmu dengan mudah dapat masuk dan juga fikiran yang dihasilkannya adalah ilmu yang memberikan keberkatan. Jika seseorang berada dalam keadaan suci, bererti ia dekat dengan Allah. Kerana Allah akan dekat dan cinta kepada orang-orang yang berada dalam keadaan suci.

سَمِعْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ وَهُوَ بِفِنَاءِ الْمَسْجِدِ فَجَاءَهُ الْمُؤَذِّنُ عِنْدَ الْعَصْرِ فَدَعَا بِوَضُوءٍ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ قَالَ وَاللَّهِ لَأُحَدِّثَنَّكُمْ حَدِيثًا لَوْلَا آيَةٌ فِي كِتَابِ اللَّهِ مَا حَدَّثْتُكُمْ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ « لَا يَتَوَضَّأُ رَجُلٌ مُسْلِمٌ فَيُحْسِنُ الْوَضُوءَ فَيُصَلِّيَ صَلَاةً إِلَّا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الصَّلَاةِ الَّتِي تَلِيهَا.

Maksudnya: Aku mendengar ‘Uthmān bin ‘Affān Radiyallahu ‘Anhu ketika dia berada di halaman masjid kemudian datang seorang muazin menjelang waktu Asar tiba. Maka Uthman meminta diambalkan air wudhu, lalu dia berwudhu. Setelah itu dia berkata: Demi Allah, sungguh aku akan menceritakan kepada kalian sebuah hadith. Kalaulah bukan karena suatu ayat di dalam

<sup>11</sup>Aḥmad bin Ruslān, *Matn al-Zubad fī Ilm Fiqh ‘alaā Madhhab Imām al-Shāfi‘ī*, Maktabah al-Thaqāfah, Makkah, 1404H/1984.

*Kitabullah niscaya aku tidak akan menuturkannya kepada kalian. Aku mendengar Rasulullah Sallallahu 'Alaihi Wasallam bersabda: Tidaklah seorang muslim berwudhu dan membaguskan wudhunya kemudian mengerjakan sembahyang melainkan Allah akan mengampuni dosa-dosanya sejak saat itu sampai sembahyang yang berikutnya.*<sup>12</sup>

Sembahyang sunat sebelum menulis; kebiasaan para ulama salaf sebelum menulis karyanya ialah bermunajat diawali dengan sembahyang sunat. Sembahyang sebagai media berkomunikasi dengan Allah pemilik ilmu yang sebenarnya, ilmu sebagai cahaya akan dapat dengan mudah masuk ke dalam kalbu seseorang apabila selalu memelihara hubungan baik dengan pemilik ilmu. Sembahyang yang di dalamnya berisi doa dijalankan ulama salaf sebagai kunci (*miftāh*) dalam berkarya.

## 2.2 Naskah Kitab

Bagi kebanyakan orang, kitab turath, mungkin sangat tidak menarik dan bahkan cenderung “menjijikkan”, kerana naskah kitab Turath apalagi yang masih berwujud manuskrip (*al-Makhtūṭat*), selain kertas yang sudah rosak, tulisan yang tidak jelas, penulis dan tahun ditulisnya yang masih misteri dan pelbagai hal yang susah untuk dapat difahami. Namun, bagi sebahagian orang, kitab Turath ibarat mencari mutiara di lautan yang sangat dalam, banyak halangan dan rintangan yang mesti dilalui, namun semakin dalam pencarian mutiaranya semakin terasa nikmat dan mengasyikkan. Kitab Turath, benar-benar sebuah lautan tak bertepi, memiliki misteri yang kadang kala dapat menghanyutkan apa dan siapa sahaja yang berada di tengahnya (para pengkajinya), jika tidak pandai berenang dengan ilmu-ilmu yang dalam, maka dapat dipastikan dibawa ombak hingga ke tepi tapi tidak jarang para penyelamnya tenggelam tak terlihat lagi wajah-wajah aslinya. Kenikmatan dan keasyikan dalam mengkaji kitab turath dapat terlihat dari berbagai sisi keunikan.

## 2.3 Simbol Keikhlasan

Jika diamat-amati, muka depan kitab Turath sudah memberikan penegasan bahawa kitab-kitab ini tidak sama dengan buku-buku dan kitab moden lainnya. Muka depan hanya bertuliskan judul kitab tanpa nama, tahun dan tempat terbit atau bahkan untuk menjelaskan siapa penulis kitab, pembaca harus mencari dan membaca isi kitab secara teliti, kerana nama penulis tertera di bahagian dalam depan ataupun belakang sebagai *kolofon*<sup>13</sup> sebuah kitab. Pesan yang tertuang dalam muka depan yang tidak menuliskan nama penulis, tahun dan tempat penulis ialah agar tidak menjadi riya' atau dalam bahasa *mafhum mukhalafahnya* agar selalu menjaga keikhlasan dalam berkarya. Bagi para penulis kitab, ikhlas merupakan kata kunci dari sebuah karya yang akan dihasilkan, jika tidak, maka karya-karya agung tidak akan memberi *athar* (kesan) kepada para pembaca, pengkaji dan pengajinya. Kitab-kitab semacam ini pada masa sekarang masih ada kita jumpai seperti kitab *Hikam Jawi*.

---

<sup>12</sup>HR. Muslim dalam Kitab al-Ṭahārah.

<sup>13</sup>Salah satu penelitian pada bidang kodikologi ini adalah pegkajian mengenai kolofon. Kolofon merupakan penjelasan atau keterangan yang diberikan oleh pengarang atau penyalin yang biasanya menjelaskan tempat dan waktu awal atau akhir penulisan atau juga keterangan-keterangan yang lainnya. Kolofon biasanya terletak di akhir naskah, namun sering juga dijumpai di awal naskah.

Sepertimana diketahui bahawa kitab *Hikam* merupakan karya monumental Syeikh Tāj al-Dīn bin ‘Aṭā’ Allah al-Sakandarī, kerana itu telah banyak diberikan *syarah* oleh para ulama, dan atas dasar itulah pula kitab *Hikam* diterbitkan *syarahnya* dalam bahasa Jawi ini dimaksudkan agar para penuntut yang tidak memahami bahasa Arab dapat juga mempelajari dan memahami makna kitab *Hikam*. *Hikam Jāwī* tidak menuliskan secara lengkap siapa yang menterjemahnya ke dalam Bahasa Jawi, melainkan hanya menuliskan seperti berikut:

انيله ترجمه دان شرح كتاب حكم يث بهاس عرب كراغن  
امام تاج الدين ابن عطاء الله السكندري دترجمهكندي  
دغن بهاس ملايو اوله ستغه العلماء الصالحين دان  
تياد همبا داقت اكن كتنتوان نماش دغن نص تتاقي تله  
دخبركن همبا اوله بعض الثقات بهو يث منترجمهكن  
كتاب اين مولانا العلامة الهمام العارف بمولاه الملك  
العلام الصالح العامل الولي والواصل يث ممثوپاي  
مقامات يث عاليه دان كرامات يث مشهورة يثدمعروفكن  
دغن صلاوتش مانس درقد اهل نكري ترنكانو افاض الله  
تعالى عليهم سحائب الرحمة والرضوان وامدنا ببركتهم  
ونفحاتهم مدى الأزمان آمين يا رب العالمين آمين.

Contoh lain adalah kitab *Risālah Asrār al-Dīn li Ahl al-Yaqīn*. Kitab ini adalah bahagian dari delapan kitab yang dikumpulkan dalam “*جمع جوامع المصنفات*” oleh Syeikh Ismā‘īl.

#### **2.4 Lafaz Basmalah**

Lafaz “*basmalah*” ini pada kitab-kitab Turath selalu menjadi kata pembuka, dan tidak jarang lafaz ini ditulis dalam bentuk khat yang lebih besar dan lebih menarik lagi, ditambah dengan hiasan-hiasan yang sederhana. Kalimat basmalah ini menjadi kata pembuka dari semua kitab Turath sebagai bukti para ulama salaf, tidak sekadar menulis kitab, melainkan juga berdakwah (mengajak) para pembaca kitab untuk selalu menjadikan basmalah sebagai *Miftāḥ al-Kalām wa al-Kitābah*. Penulisan al-Qur’an dimulai dengan basmalah. Hal itu telah ditegaskan tidak hanya oleh seorang ulama, di antara mereka adalah al-Qurṭubī *Yarhamuhullah* di dalam tafsirnya. Beliau menyebutkan bahawa para sahabat *Radiyallahu ‘Anhum* telah bersepakat menjadikan basmalah tertulis sebagai ayat permulaan dalam al-Qur’an, inilah kesepakatan mereka yang menjadi abadi dan Ibn Hajar *Yarhamuhullah* pun menyebutkan pernyataan serupa di dalam kitab *Fatḥh al-Bārī*.<sup>14</sup>

Nabi Muḥammad *Sallallahu ‘Alaihi Wasallam* apabila menulis surat memulai dengan lafaz Basmallah. Di dalam Kitab *Bad’ al-Wahyī* Imam Bukhārī menyebutkan hadith: Bismillahirrahmaanirrahiim min Muhammadin ‘Abdillah wa Rasuulihī ila Hiraqla ‘Azhiimir Ruum.<sup>15</sup> Rasulullah *Sallallahu ‘Alaihi Wasallam* bersabda:

<sup>14</sup>Sāliḥ Muḥammad bin al-Asmari, al-Dalaa’ il Wal- Isyaaraat ‘ala Kasyfi Syubuhaat, 1424H, hlm. 9.

<sup>15</sup>Sahih Bukhari No.7, Shahih Muslim No.1773 dari hadits Ibnu ‘Abbas radhiyallahu ‘anhuma.

كل أمر ذي بال لا يبدأ فيه بسم الله الرحمن الرحيم فهو  
أقطع (أخرجه أبو داود والنسائي وابن ماجه وابن  
حبان في صحيحه من حديث أبي هريرة)<sup>16</sup>

Maksudnya: Setiap amal (perbuatan) yang tidak di dahului (tidak dibaca di dalamnya) bismillahirrahmanirrahim, maka akan terputus (tidak akan memperoleh keberkatan).

Kesimpulan daripada hadith tersebut ialah semua aktiviti yang kita lakukan mesti diawali dengan membaca basmalah. Hadith inilah yang dijadikan dasar oleh para ulama salaf dalam menulis karya-karya mereka sehingga tidak pernah melupakan menulis basmalah di awal kitabnya. Syeikh Muḥammad bin ‘Umar ‘Alī Nawawī al-Bantānī menjelaskan bahawa “Basmalah” memiliki banyak keberkatan, siapa sahaja yang membacanya, maka akan memperoleh apa-apa yang dikehendaki.<sup>17</sup> Seterusnya beliau berkata: Ketahuilah bahawa dikatakan al-Kutub yang diturunkan dari langit ke bumi ada 104 buah, 60 buah suhuf untuk Nabi Syisy, 30 buah untuk Nabi Ibrāhīm, 10 buah sebelum Taurat untuk Nabi Mūsā, satu buah kitab Taurat untuk Nabi Mūsā, satu buah kitab Injil untuk Nabi Isā, satu buah kitab Zabur untuk Nabi Dāwud dan satu buah al-Qur’an untuk Nabi Muḥammad *Sallallahu ‘Alaihi Wasallam*. Semua isi kitab-kitab tersebut terkumpul dalam al-Qur’an dan semua isi al-Qur’an tergabung dalam hakikat makna surat al-Fātihah dan seluruh hakikat makna al-Fatihah terdapat pada “Basmalah”.<sup>18</sup>

Syeikh al-Sayyid Abī Bakr bin al-Sayyid Muḥammad Shaṭā al-Dimyātī dalam kitab *Kifāyat al-Atqiyā’ wa Minhāj al-Aṣfiyā’* menyebutkan bahawa:

ومما يتعلق بالبسملة من المعانى الدقيقة اى  
الباء بهاء الله والسين سناء الله والميم مجد الله  
وقيل الباء بكاء التائبين والسين سهو  
الغافلين والميم مغفرته للمذنبين.

Maksudnya: Adapun hal-hal yang berhubungkait dengan basmalah secara terperinci bererti al-Bahā’ keagungan Allah, al-Sīn pujian Allah dan al-Mīm ialah ketinggian dan pemurahnya Allah, dalam ungkapan lain dikatakan bahawa makna dari al-baa’ ialah tangisnya orang-orang yang memohon ampunan, al-Sīn ialah alpanya orang-orang yang lalai dan al-Mīm ialah keampunan Allah bagi para pelaku maksiat setelah ia bertaubat.<sup>19</sup>

### 3. Penulisan Kitab Turath Melayu

Ada beberapa tulisan yang berkembang di alam Melayu seperti tulisan Rencong, yang lazim digunakan di Sumatera Selatan, daerah Bengkulu dan Palembang sebelah hulu, tulisan Kawi

<sup>16</sup>Hadith Riwayat Abu Daud, Nasa’i, Ibnu Majah dan Ibnu Hibban dari hadith yang diriwayatkan oleh Abu hurairah Radhiyallahu ‘Anhum.

<sup>17</sup>al-Bantānī, *Uqūd al-Lujjāyīn fī Huqūq al-Zawjāyīn*, Maṭba‘ah bin Ḥalabī, Thailand, t.th, hlm. 2.

<sup>18</sup>al-Bantānī, t.th, hlm. 2.

<sup>19</sup>al-Dimyātī, *Kifāyat al-Atqiyā’ wa Minhāj al-Aṣfiyā’*, al-Ḥaramayn, Singapura, t.th, hlm. 4-6.



berkembang di Jawa, tulisan Lempong, Batak, Bugis dan Makassar. Namun setelah Islam berkembang di alam Melayu, maka tulisan Jawi yang diambil daripada tulisan al-Qur'an telah pun mampu menjadi alat yang menyatukan kelompok bahasa-bahasa tersebut. Malah, melalui tulisan Jawi ini, kesatuan antara masyarakat alam Melayu pun tercipta dengan baik.

Akhirnya dengan berkembang majunya Islam di alam Melayu, maka terdapat tulisan-tulisan para pujangga, ulama dan sasterawan dalam pelbagai bidang kajian seperti sastera, falsafah, metafizik dan juga teologi rasional. Bahkan penterjemahan al-Qur'an yang pertama dalam bahasa Melayu telah diselenggarakan beserta syarahannya yang berdasarkan *Tafsīr al-Bayḍāwī*, dan terjemahan lain beserta syarahannya dan kerja-kerja asli dalam bidang Falsafah, Tasawuf dan ilmu Kalam semuanya menggunakan tulisan Jawi.

Menurut Syed Muhammad Naguib al-Attas, nilai utama yang terdapat dalam sejarah bahasa Melayu yang disebabkan oleh Islam berpunca daripada penyatuan kelompok bahasa-bahasa yang sehati dengan Melayu supaya menjadi satu bahasa bangsa Melayu. Ini telah tercapai dengan menyatupadukan kelompok bahasa-bahasa itu melalui alat suatu tulisan yang sama. Tulisan ini kita ketahui sebagai Tulisan Jawi yang sudah hampir seribu tahun menjadi tulisan bahasa Melayu.<sup>20</sup> Kitab Turath Melayu ditulis oleh pelbagai ulama yang memahami dan menguasai ilmu-ilmu agama Islam dalam ragam disiplin keilmuan seperti bidang Aqidah, Syariah, Tasawuf, Falsafah, al-Qur'an dan Hadith. Pada awalnya, penulisan kitab-kitab Turath Melayu dilaksanakan di masjid-masjid, surau-surau, pondok-pondok, pesantren-pesantren dan di tempat-tempat kediaman para ulama itu sendiri. Tempat-tempat penulisan dan penyimpanan manuskrip dalam ilmu Filologi ialah *Scriptorium*.<sup>21</sup> Ada beberapa cara yang dilakukan ulama dalam menulis kitab-kitab Turath Melayu. Antaranya menulis sendiri tanpa bantuan seorang pun yang merupakan cara yang paling banyak dilakukan. Cara berikutnya ialah ulama meminta para santrinya untuk menulis kitab-kitab yang dibacakan oleh para ulama dan cara terakhir para santri menulis secara sendiri atas dasar pengetahuan yang telah diperoleh melalui para ulama kemudian disandarkan kepada ulama bersangkutan.

#### **4. KITAB TURATH LOCAL GENUINE TO HUMANIZING CHANGES**

Terdapat beberapa bukti kitab turath berfungsi sebagai *local genuine humanizing changes* iaitu terletak pada isu-isu fundamental yang tercatat di dalamnya. Diantara kitab-kitab turath yang merepresentasi perkara tersebut ialah:

##### **4.1 Kitab *Jam' Jawāmi' al-Muṣannafāt li al-Shaykh Ismā'īl bin 'Abd al-Muṭalib al-Āshī***

Di Aceh, kitab ini dikenali sebagai *Kitab Lapan* kerana di dalamnya mempunyai lapan buah kitab yang meliputi bidang Aqidah, Fiqh dan Tasawuf). Kitab-kitab tersebut ialah Kitab *Hidāyat al-Āwām* karya Syeikh Faqīh Jalāl al-Dīn al-Āshī, Kitab *Farā'id al-Qur'ān* karya Syeikh Faqīh Jalāl al-Dīn al-Āshī, Kitab *Kashf al-Kirām* karya Syeikh Muḥammad Zayn ibn Faqīh Jalāl al-Dīn

---

<sup>20</sup>Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama (Dr.) Ustaz Haji Md. Zain Haji Serudin, *Melayu Islam Beraja: Suatu Pendekatan*, Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei, 1998, hlm. 92-94.

<sup>21</sup>*Scriptorium* bermaksud tempat untuk menulis, biasanya digunakan untuk merujuk kepada sebuah bilik di Eropah zaman pertengahan biara dikhaskan untuk penyalinan naskhah oleh monastik penulis.

al-Āshī, Kitab *Talkhīṣ al-Falāḥfi Bayān Aḥkām al-Ṭalāq wa al-Nikāh* karya Syeikh Muḥammad Zayn ibn Faqīh Jalāl al-Dīn al-Āshī, Kitab *Shifā' al-Qulūb* karya Syeikh Nūr al-Dīn al-Rānirī, Kitab *al-Mawā'iz al-Badī'ah* karya Syeikh 'Abd al-Ra'ūf al-Fansūrī al-Āshī, Kitab *Dawā' al-Qulūb* karya Syeikh Aḥmad bin Muḥammad Khaṭīb Langgīn al-Āshī dan Kitab *I'lām al-Muttaqīn* karya Syeikh Jamāl al-Dīn ibn Syeikh 'Abd Allah. Terdapat tiga alasan kitab-kitab tersebut disatukan dalam satu buah kitab “*Jam' Jawāmi' al-Muṣannaḥāt*”. Pertama, mengamalkan sikap untuk tidak berlaku *al-Tabdhīr* (boros) dalam menggunakan kertas. Kedua, menggabungkan tiga dasar ilmu utama dalam Islam yaitu ilmu Tauhid (Aqidah), ilmu Syariah (Fiqh) dan ilmu Tasawuf (Akhlak). Ketiga, agar masyarakat tidak merasa berat memiliki kitab-kitab tersebut. Ini kerana apabila kita membeli lapan buah kitab secara berasingan, tentunya harga yang akan dibayar pun semakin tinggi dan akan menyusahkan. Namun bila dibeli secara bersama dalam sebuah kitab, ia akan menjadi ringan dan mudah.

Isu-isu utama yang dijelaskan dalam kitab tersebut ialah mengenai al-qur'an, al-hadits, aqidah, feqh dan juga akhlak (al-Tasawwuf). Dalam kedelapan kitab yang ada tiga isu fundamental yang paling dominan yakni aqidah, feqh dan al-akhlak, ketiga isu utama ini merupakan inti pati daripada ajaran Islam. Kerana itulah masyaikh penulis pelbagai kitab tersebut merangkumi ketiga-tiga aspek dalam kajiannya, mereka tidak ingin menempatkan ketiga isu tersebut secara terpisah seperti juga Islam, Iman dan Ihsan adalah tiga lokomotif utama kehidupan. Ketiga konsep dasar ini disebutkan dengan jelas dalam –yang dikenal sebagai--hadits Jibril<sup>22</sup>.

عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَيْضاً قَالَ : بَيْنَمَا نَحْنُ جُلُوسٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ شَدِيدُ بَيَاضِ النَّيَابِ شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْرِ، لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّفَرِ، وَلَا يَعْرِفُهُ مِنَّا أَحَدٌ، حَتَّى جَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَسَدَّ رُكْبَتَيْهِ إِلَى رُكْبَتَيْهِ وَوَضَعَ كَفَيْهِ عَلَى فَخْذَيْهِ وَقَالَ: يَا مُحَمَّدَ أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : الْإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ وَتَصُومَ رَمَضَانَ وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنْ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا قَالَ : صَدَقْتَ، فَعَجَبْنَا لَهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ، قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ قَالَ : أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ. قَالَ صَدَقْتَ، قَالَ فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِحْسَانِ، قَالَ: أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ . قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّاعَةِ، قَالَ: مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ. قَالَ فَأَخْبِرْنِي عَنِ أَمَارَاتِهَا، قَالَ أَنْ تَلِدَ الْأُمَةُ رَبَّتَهَا وَأَنْ تَرَى الْخُفَاةَ الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّاءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ، ثُمَّ انْطَلَقَ فَلَبِثْتُ مَلِيًّا، ثُمَّ قَالَ : يَا عُمَرَ أَتَدْرِي مَنِ السَّائِلِ ؟ قُلْتُ : اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمَ . قَالَ فَإِنَّهُ جِبْرِيلُ أَتَاكُمْ يُعَلِّمُكُمْ دِينَكُمْ.

Dari Umar radhiyallahu anhu, ia berkata, “Suatu hari ketika kami duduk-duduk di dekat Rasulullah shallallahu ‘alaihi wa sallam tiba-tiba datang seorang laki-laki yang mengenakan baju yang sangat putih dan berambut sangat hitam, tidak tampak padanya bekas perjalanan jauh dan tidak ada seorang pun di antara kami yang mengenalnya. Kemudian dia duduk di hadapan Nabi shallallahu ‘alaihi wa

<sup>22</sup> Hadits yang menjelaskan tiga pilar utama dalam kehidupan dan penghambaan manusia kepada Tuhannya, disebut hadits Jibril karena Malaikat Jibril datang menyamar sebagai salah seorang manusia yang ingin mengajarkan kepada para sahabat Nabi cara berIslam yang baik dan benar.

*sallam lalu menempelkan kedua lututnya kepada lutut Beliau dan meletakkan kedua telapak tangannya di paha Beliau shallallahu 'alaihi wa sallam, sambil berkata, "Wahai Muhammad, beritahukanlah kepadaku tentang Islam?" Rasulullah shallallahu 'alaihi wa sallam menjawab, "Islam adalah kamu bersaksi bahwa tidak ada Tuhan yang berhak disembah selain Allah, dan bahwa Muhammad adalah utusan Allah, kamu mendirikan shalat, menunaikan zakat, puasa Ramadhan dan pergi haji jika kamu mampu," kemudian dia berkata, "Engkau benar." Kami semua heran, dia yang bertanya dia pula yang membenarkan. Kemudian dia bertanya lagi, "Beritahukanlah kepadaku tentang Iman?" Beliau bersabda, "Kamu beriman kepada Allah, malaikat-malaikat-Nya, kitab-kitab-Nya, rasul-rasul-Nya dan hari akhir, dan kamu beriman kepada qadar yang baik maupun yang buruk." Dia berkata, "Engkau benar." Kemudian dia berkata lagi, "Beritahukanlah kepadaku tentang ihsan." Beliau menjawab, "Ihsan adalah kamu beribadah kepada Allah seakan-akan kamu melihat-Nya. Jika kamu tidak merasa begitu, (ketahuilah) bahwa Dia melihatmu." Kemudian dia berkata, "Beritahukan aku tentang hari kiamat (kapan terjadinya)." Beliau menjawab, "Yang ditanya tidaklah lebih mengetahui dari yang bertanya." Dia berkata, "Beritahukan kepadaku tentang tanda-tandanya?" Beliau menjawab, "Jika seorang budak melahirkan tuannya dan jika kamu melihat orang yang sebelumnya tidak beralas kaki dan tidak berpakaian, miskin dan penggembala domba, (kemudian) berlomba-lomba meninggikan bangunan," Orang itu pun pergi dan aku berdiam lama, kemudian Beliau bertanya, "Tahukah kamu siapa yang bertanya tadi?" Aku menjawab, "Allah dan Rasul-Nya lebih mengetahui." Beliau bersabda, "Dia adalah Jibril yang datang kepadamu dengan maksud mengajarkan agamamu." (HR. Muslim)*

#### **4.2 Kitab *al-Durr al-Thamīn***

Kitab ini menggabungkan dua buah kitab iaitu Kitab *al-Durr al-Thamīn* dan Kitab *Ḍiyā' al-Murīd fī Ma'rifat Kalimat al-Tawhīd*. Kedua-dua buah kitab ini membincangkan masalah aqidah. Kitab *al-Durr al-Thamīn* karya Syeikh Dāwud bin 'Abd Allah al-Faṭānī, kitab ini membincangkan aqidah secara menyeluruh, kitab ini merupakan syarh dari kitab *Matn al-'Aqīdah al-Sanūsiyah (Umm al-Barāhin)* karya al-Imam al-Sayyid Muḥammad bin Yūsuf bin al-Ḥusayn al-Sanūsī.

Kitab *Ḍiyā' al-Murīd fī Ma'rifat Kalimat al-Tawhīd* karya Syeikh Dāwud bin 'Abd Allah al-Faṭānī. Kitab ini berada pada tepi atau pinggir kitab *al-Durr al-Thamīn* dan khusus membincangkan kalimat tauhid "لا اله الا الله". Kitab ini mengandungi empat fasal utama dan satu fasal *al-ikhtitam* (penutup). Makna "لا اله الا الله" sebagai pasal pertama, syarat membaca "لا اله الا الله" adalah fasal kedua, adab membaca "لا اله الا الله" sebagai fasal ketiga dan fadilat membaca "لا اله الا الله" sebagai fasal keempat dalam kitab ini. Pasal *al-Ikhtitām* (penutup) mengandungi perbincangan berkaitan dengan masalah fadilat mengajar dan menuntut ilmu.

Kedua-dua kitab tersebut merupakan syarah dari kitab asal iaitu *Matn al-'Aqīdah al-Sanūsiyah* yang dikenali sebagai kitab *Umm al-Barāhin* karya al-'Allāmah al-Sayyid Muḥammad ibn Yūsuf ibn al-Ḥusīn al-Sanūsī. Kitab yang dijadikan rujukan dalam pengajaran di KUPU SB ialah kitab *al-Durr al-Thamīn* sedangkan kitab *Ḍiyā' al-Murīd* dijadikan bahan tambahan dalam memahami secara lebih lengkap kalimat al-Tawhīd. Kitab *Ḍiyā' al-Murīd fī Ma'rifat Kalimat al-Tawhīd*, sudah diberikan syarah oleh Dr. Haji Harapandi Dahri bagi memudahkan para pelajar khususnya dan para pengkaji kitab Turath Melayu dalam memahami apa-apa jua yang terkandung dalam ajaran mengenainya.

Isu-isu yang terdapat dalam kedua kitab tersebut ialah terkait dengan aqidah, feqh dan juga akhlak (al-Tasawwuf). Secara umum ketiga bidang kajian keilmuan ini merupakan isu utama

dalam ajaran agama Islam. Al-Syaikh Daud bin Abdullah Fatani menjelaskan pilar pertama dalam Islam yakni aqidah (perpindahan beliau dari aqidah mu'tazilah kepada aqidah ahl al-Sunnah waljama'ah) setelah mengalami mimpi bertemu Rasulullah Sallallahu 'Alaihi Wasallam tiga malam berturut-turut<sup>23</sup>. Tambahan dari kitab kedua yakni kitab *Ḍiyā' al-Murīd fī Ma'rifat Kalimat al-Tauhīd*. Kitab ini menjelaskan secara lebih terperinci terkait isi dan hakikat kalimat al-Tauhid. Kalimat *al-tauhid* لا اله الا الله seperti diketahui merupakan kalimat yang paling asasi sebagai *miftah* (pembuka) bahkan, jika kalimat ini digandengkan dengan kalimat berikutnya محمد رسول الله menjadi kalimat pembeda antara muslim dan non muslim.

### 4.3 Kitab *Tanbīh al-Ghāfilīn*

Kitab karya Syeikh al-Ḥāj 'Abd Allah bin 'Abd al-Mubīn al-Shāfi'ī ini mengandung dua buah kitab iaitu Kitab *Tanbīh al-Ghāfilīn* dan Kitab *Ins al-Muttaqīn li Allah Rabb al-Ālamīn*

Kitab *Tanbīh al-Ghāfilīn* merupakan kitab yang mengumpulkan beberapa hadith mengenai peringatan kepada orang awam terhadap dahsyatnya hari Kiamat. Kitab ini terdiri daripada 12 bab bermula dari halaman 1-22 yang meliputi: Bab ancaman siksa bagi orang yang meninggalkan sembahyang. Bab ancaman siksa bagi orang yang durhaka kepada ibu dan bapa. Bab ancaman siksa bagi orang yang minum arak. Bab ancaman siksa bagi orang yang berbuat zina. Bab ancaman siksa bagi orang yang berbuat liwat. Bab ancaman siksa bagi orang yang memakan riba. Bab ancaman siksa bagi orang menangis meraung-raung (tidak bersabar). Bab ancaman siksa bagi orang yang tidak mengeluarkan zakat. Bab ancaman siksa bagi orang yang membunuh sesama Islam tanpa kebenaran syarak. Bab ancaman siksa bagi perempuan dan lelaki yang tidak menjalankan hak-haknya. Bab peristiwa huru-hara hari Kiamat dan Bab syurga dan segala isinya

Kitab *Ins al-Muttaqīn li Allah Rabb al-Ālamīn*, bermula dari halaman 22-35 karya Syeikh Ḥusayn ibn Muḥammad. Kitab kedua ini membincangkan masalah ilmu Tasawuf dan terdiri daripada lima bab yang merangkumi: Bab Masalah Lalai dan Sedar. Bab Masalah Ilmu dan Jahil. Bab Masalah Cerdas dan Gila. Bab Masalah Miskin dan Kaya. Bab Masalah *al-Tawakkal* dan *al-Hirṣ*

Kedua-dua kitab tersebut memiliki hubungan yang rapat. Kitab *Tanbīh al-Ghāfilīn* memberi peringatan kepada setiap orang yang lupa, sama ada lupa yang sengaja atau tidak. Kemudian Kitab *Ins al-Muttaqīn li Allah Rabb al-Ālamīn* menjelaskan bagaimana caranya untuk tetap terjaga; tetap ingat; tidak lupa daripada tugas dan tanggungjawab sebagai makhluk Allah; tidak lupa daripada tugas dan tanggungjawab sebagai hamba Allah dan tidak lupa daripada tugas dan tanggungjawab sebagai khalifah Allah di atas bumi. Isu-isu utama dari kitab ini ialah mengingatkan hamba-hamba Allah yang lalai, alfa dari segala anugerah nikmat ilahiyyah yang telah didapatkan. Kitab ini mengajak manusia untuk kembali (al-taubah) kepada Ilahi setelah menjauh dari Allah Azza Wajalla. Taubat dari segala amalan-amalan yang tidak bertepatan dengan perintah tuhan, taubat dari dosa-dosa kecil mahupun besar, bahkan taubat dari perkara-

---

<sup>23</sup>Syeikh Dāwud bin 'Abd Allah al-Faṭānī (t.th). *al-Durr al-Thamīn*. Thailand: Mathba'ah bin Halabi, hal. 03

perkara mubah yang berlebihan. Lalu kitab berikutnya datang dengan membawa misi memperbaiki pola pikir, pola interaksi dengan al-khaliq juga makhluk.

#### **4.5 Kitab *Munyat al-Muṣallī***

Kitab ini mengandungi dua buah kitab. Kedua-dua buah kitab ini merupakan karya Syeikh Dāwud bin °Abd Allah al-Faṭānī. Kitab *Munyat al-Muṣallī*<sup>24</sup> adalah kitab yang membincangkan masalah kerohanian dalam sembahyang. Kitab ini terdiri daripada 37 halaman, mulai dari mukadimah hingga penutup. Kitab *Munyat al-Muṣallī* merupakan karya Syeikh Dāwud bin °Abd Allah al-Faṭānī yang disusun di Mekah al-Mukarramah pada waktu Duha, hari Selasa, 15 Zulhijjah 1242H. Pada umumnya kitab-kitab yang membincangkan persoalan sembahyang terhad pada sembahyang dalam erti *Ḥarakahwa Qawliyah* (Gerakan dan Ucapan). Namun kitab ini tidak hanya berbincang persoalan tersebut tetapi cuba melampaui kedua makna sembahyang pada umumnya yakni Syeikh melihat sebagai *Media Connection* antara diri seorang hamba dengan Allah sebagai Khāliq.

Kitab yang kedua ialah kitab *al-Bahjah al-Mardīyah*. Kitab ini berbicara mengenai masalah-masalah makmum dan imam. Imam dan makmum dalam sembahyang berjemaah tidak akan sempurna jika kedua-duanya tiada persefahaman dalam menjalankan sebuah aktiviti. Imam untuk ditaati bukan untuk diingkari.<sup>25</sup> Kitab ini selesai ditulis oleh Syeikh Dāwud bin °Abd Allah al-Faṭānī di Mekah al-Mukarramah pada waktu Asar, hari Selasa, bulan Syawal 1259H. Isu utama kitab ini ialah memberikan bimbingan praktis bagi para salik (pendaki menuju ilahi) melalui amalan salat. Salat tidak hanya terhenti pada memelihara rukun fi'liyyah (*al-harakat*; gerakan-gerakan salat), juga tidak tersekat dengan rukun qauli (al-qira'ah; bacaan-bacaan salat), meliankan menembus batas rukun qalbiyyah (yakni kekhsyuan di dalam menjalankan ibadah salat). Perkara tersebut oleh rasullullah disebut sebagai *ittiba' al-rasul bi al-khafīyyah* (mengikuti rasul dengan hati –khusyu—dalam beribadah).

#### **4.6 Kitab *Sirāj al-Hudā***

Kitab ini mempunyai dua buah kitab yang berbeza, pertama kitab *Sirāj al-Hudā*, syarah atas matan *Umm al-Barāhin* karya Syeikh Muḥammad Zayn al-Dīn bin Muḥammad Badawī al-Sambāwī dan kedua kitab *°Aṭīyyat al-Raḥman* karya Syeikh Muḥammad Azharī bin °Abd Allah al-Falimbānī. Kitab *Sirāj al-Hudā*<sup>26</sup> karya Syeikh Muḥammad Zayn al-Dīn bin Muḥammad Badawī al-Sambāwī mengandungi *Aqīdah Ahl al-Taqwā* (Ahli Sunnah Waljamaah) sebagai syarah daripada kitab *Matn Umm al-Barāhin* karya Imam al-Sanūsī. Perbezaan dan persamaan kitab ini dengan kitab *al-Durr al-Thamīn* atau kitab *Bidāyat al-Hidāyah* yang sama-sama merupakan syarah kitab *al-Matn al-°Aqīdah al-Sanūsīyah* adalah dari sudut metode yang menjelaskan apa-apa yang berkaitan dengan pelbagai pengetahuan asas dan cawangannya. Perbezaan lain terletak pada jumlah halaman yang menunjukkan luas dan sempitnya perbahasan

---

<sup>24</sup>Penjelasan nama penulis dan tajuk kitab terdapat pada muka muka depan)dan halaman dalam. Keterangan lain berkaitan dengan kitab (risalah) kedua al-Bahjah al-Mardīyah juga terdapat pada dua halaman depan dan dalam. <sup>25</sup> عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إنما جعل الإمام ليؤتم به فلا تختلفوا عليه، فإذا كبر فكبروا وإذا ركع فاركعوا، وإذا قال سمع الله لمن حمده فقولوا ربنا ولك الحمد وإذا سجد فاسجدوا وإذا صلى جالساً فصلوا جلوساً أجمعون.

<sup>26</sup>Sirāj bererti Pelita, penerang, pemberi sinar dan al-Hudā bermakna petunjuk, arah, tujuan dan destinasi. Penjelasan nama penulis kitab ini terdapat pada halaman muka depan. Begitu juga dengan keterangan nama penulis kitab kedua iaitu kitab *°Aṭīyat al-Raḥman* terdapat pada halaman yang sama.

mengenaikan. Kitab *al-Durr al-Thamīn*, mengandungi 103 halaman, kitab *Bidāyat al-Hidāyah*, mengandungi 46 halaman dan kitab *Sirāj al-Hudā* berjumlah 51 halaman.

Kitab *‘Aṭiyat al-Rahman* karya Syeikh Muḥammad Azharī bin ‘Abd Allah al-Falimbānī, berada dalam sebuah kitab dengan kitab *Sirāj al-Hudā*. Kitab ini lebih fokus membahaskan masalah Qawā’id al-Īmān. Menurut penulisnya<sup>27</sup>, kitab ini ditulis setelah berdiskusi dengan sahabat-sahabatnya di Mekah al-Mukarramah mengenai kitab *Matn Umm al-Barāhin* pada tahun 1259H. Kitab ini merupakan ta’līqāt (komentari) terhadap *Matn Umm al-Barāhin* khususnya pada bahagian sifat Allah al-Qudrah (Allah Maha Berkuasa), al-Īrādah (Allah Maha Berkehendak) dan al-Kalām (Allah Maha Berkata-Kata).

#### 4.7 Kitab *Minhāj al-Salām*

Kitab ini mempunyai dua buah kitab iaitu Kitab *Minhāj al-Salām* karya Syeikh Muḥammad Zayn al-Dīn bin Muḥammad Badawī al-Sambāwī dan kitab *Muqaranah Sembahyang* karya Syeikh Ismā‘īl bin ‘Abd Allah al-Khālīdī. Kitab *Minhāj al-Salām*<sup>28</sup> karya Syeikh Muḥammad Zayn al-Dīn bin Muḥammad Badawī al-Sambāwī menjelaskan perincian masalah-masalah yang bergantung dengan keimanan dan keislaman. Kitab ini selesai disunting oleh Syeikh ‘Abd Allah bin Ibrāhīm Langkīr al-Qādī dan diterbitkan pada penerbit Muṣṭafā al-Bābī al-Ḥalabī di Mesir pada bulan Syawal tahun 1345H. Kitab ini mempunyai 44 halaman sahaja. Kitab *Muqaranah Sembahyang* karya Syeikh Ismā‘īl bin ‘Abd Allah al-Khālīdī mengandungi masalah-masalah yang berkaitan dengan sembahyang iaitu niat. Bagi Syeikh Ismā‘īl, niat merupakan rukun utama dalam semua aktiviti. Tanpa niat semua ibadah tidak akan mendapat nilai di sisi Allah *Subhanahu Wata’ala*. Niat ketika mengucapkan Takbīrat al-Ihrām mesti terus tanpa diberikan jarak dengan perkataan dan fikiran apa pun. Antara “alif” yang ada pada “الله” an huruf “ra” yang ada di akhir “أكبر” harus disambung tidak terpisah.

#### 4.8 Kitab *Bidāyat al-Hidāyah*

Kitab ini mengandungi dua kitab iaitu Kitab *Bidāyat al-Hidāyah* karya Syeikh Muḥammad Zayn bin Faqīh Jalāl al-Dīn al-Āshī dan Kitab *Taqrīrāt* karya Syeikh Aḥmad bin Muḥammad Zayn al-Faṭānī. Kitab *Bidāyat al-Hidāyah*<sup>29</sup> karya Syeikh Muḥammad Zayn bin Faqīh Jalāl al-Dīn al-Āshī menjelaskan isi kitab *Matn Umm al-Barāhin* karya Imam al-Sanūsī. Kitab ini merupakan salah satu daripada kitab-kitab yang menjadi syarah (penjelasan) daripada kitab induk *Matn Umm al-Barāhin* karya Imam al-Sanūsī. Kitab ini juga menjelaskan pemikiran Syeikh Muḥammad Zayn dalam bidang aqidah Ahli Sunnah Waljama’ah. Kitab *Taqrīrāt* karya Syeikh Aḥmad bin Muḥammad Zayn al-Faṭānī berfungsi sebagai penjelasan daripada kitab *Bidāyat al-Hidāyah*. Kitab yang berada di sebelah tepi ini merupakan ulasan daripada pelbagai kata, istilah dan masalah yang ada dalam kitab *Bidāyat al-Hidāyah*. Kata, kalimat dan pelbagai masalah yang terdapat pada kitab asas diberikan ulasan agar lebih mudah difahami oleh para pengkaji dan

<sup>27</sup>لما تشاركت في مطالعة متن السنوسي بمكة لاخواني وذلك سنة تسع وخمسين ومائتين بعد الالف من الهجرة (كتاب سراج الهدى: 2-3)

<sup>28</sup>Penjelasan terkait nama kitab, penulis kitab dan keterangan tentang nama serta penulis kitab (risalah) kedua juga terdapat pada halaman muka depan dan cover dalam. Minhāj bererti metode (panduan) dan cara. Al-Salām bererti keselamatan, jadi Minhāj al-Salām dapat diertikan sebagai cara atau metode atau juga panduan yang harus diikuti jika ingin mendapatkan keselamatan di negeri dunia juga di negeri akhirat.

<sup>29</sup>Penjelasan mengenai nama penulis secara ringkas terdapat pada halaman muka depan dan dikuatkan lagi pada halaman dalam selepas muka depan, sedangkan penjelasan terhadap kitab yang kedua iaitu *al-Taqrīrāt* terdapat pada keterangan setelah nama penulis kitab *Bidāyat al-Hidāyah*.

pembaca kitab *Bidāyat al-Hidāyah*. Dua bait syair pembuka pada halaman pertama kitab ini telah menegaskan fungsi tersebut.

#### **4.9 Kitab *Majmū' Thalātha Rasā'il***

Kitab karya Muhammad Yasin bin Tuan Muhammad Thaha Lahar ini mempunyai 3 risalah iaitu Risalah *Umdat al-Mubtadi'īn*, Risalah *al-Nājis al-Ma'fū wa Ghayr Ma'fū* dan Risalah *al-Durr al-Basīm*. Risalah *Umdat al-Mubtadi'īn*<sup>30</sup> membincangkan tentang segala hukum Qawā'id al-Islām dan al-Dīn. Ini membawa maksud asal pangkal Islam dan agama sebagai pegangan dan iktikad tidak boleh berubah di dalam hati dan perbuatan pada segala anggota dan wajib atas segala orang yang mukallaf. Ada tiga bahagian hukum dalam Islam iaitu wajib, mustahil dan harus. Risalah ini mengandungi 23 halaman iaitu halaman 1-23. Risalah ini selesai dihimpun tepat pada waktu Asar, hari Jumaat, 16 Jamadilakhir 1344H. Risalah ini adalah karya Syeikh Muhammad bin Thaha Hasan Lahar. Risalah *al-Nājis al-Ma'fū wa Ghayr Ma'fū* pula membincangkan mengenai pelbagai najis dan cara-cara menghilangkannya. Kitab ini mengandungi 25 halaman, iaitu halaman 24-55. Kitab ini selesai dihimpun oleh Syeikh Muhammad Yasin bin Muhammad Thaha Lahar pada 14 Zulkaedah 1328H. Kitab *al-Durr al-Basīm*<sup>31</sup> yang membincangkan kisah Aṣḥāb al-Kaḥf ditulis oleh Syeikh al-Fāḍil Muḥammad Ismā'īl Dāwud al-Fatānī pada waktu Duha, hari Isnin, 19 Rejab 1310H.

#### **4.10 Kitab *Sharḥ Risālat al-Mu'āwanah***

Kitab karya al-Sayyid al-Sharīf 'Abd Allah bin 'Alwī bin Muḥammad al-Ḥaddād al-Ḥusaynī ini mempunyai dua buah kitab iaitu Kitab *Risālat al-Mu'āwanah wa al-Muzāharah wa al-Muwāzarah li al-Rāghibīn fī Sulūk Ṭarīq al-Ākhirah* dan Kitab *Risālat al-Mudhākarah ma'a al-Ikhwān al-Muḥibbīn min Ahl al-Khayr wa al-Dīn*. Kitab *Risālat al-Mu'āwanah wa al-Muzāharah wa al-Muwāzarah li al-Rāghibīn fī Sulūk Ṭarīq al-Ākhirah*<sup>32</sup> berada pada bahagian tengah kitab. Ia berkaitan dengan sulūk (akhlak atau perilaku) menuju akhirat. Kitab ini terdiri daripada 40 halaman dan tersusun dalam 40 fasal. Kitab *Risālat al-Mudhākarah ma'a al-Ikhwān al-Muḥibbīn min Ahl al-Khayr wa al-Dīn* pula berada di pinggir kitab. Ia berkaitan dengan hasil muzakarah al-Sayyid al-Sharīf 'Abd Allah bin 'Alwī bin Muḥammad al-Ḥaddād al-Ḥusaynī dengan sahabat-sahabat beliau yang cinta terhadap kebajikan dan agama. Kitab ini secara khusus membahaskan masalah al-Taqwā yang terdiri daripada 16 fasal dan penutup.

#### **4.11 Kitab *Miftāḥ al-Jannah***

Kitab ini mengandungi 5 buah kitab yang merangkumi Kitab *Miftāḥ al-Jannah fī Bayān al-ʿAqīdah*, Kitab *Uṣūl al-Taḥqīq*, Kitab *Mawʿizat li al-Nās*, Kitab *Tajwīd al-Qurʿān* dan Kitab *Risālah Asrār al-Dīn li Ahl al-Yaqīn*. Kitab *Miftāḥ al-Jannah fī Bayān al-ʿAqīdah* karya Muḥammad Ṭīb bin Masʿūd al-Banjārī membincangkan persoalan ilmu Usuluddin. Kitab ini ditulis dengan bahasa Melayu setelah melihat banyak penuntut-penuntut orang Jawi termasuk

---

<sup>30</sup>Penjelasan berkaitan dengan nama ketiga-tiga kitab dan nama penulisnya terdapat pada halaman muka depan. Manakalahalaman dalam terdapat tambahan informasi berkaitan dengan penerbit iaitu Maktabah al-Ḥāǧ 'Abd Allah bin Muḥammad Nūr al-Dīn al-Zawī dan informasi cetakan ke-3 dan dicetak oleh pencetak Maṭba'ah bin Ḥalabī, Fatani, Thailand.

<sup>31</sup>Penjelasan tentang nama dan penulis kitab ini terdapat pada halaman 56 iaitu baris ke-11 dari atas hingga baris ke-7 dari bawah فيقول عبد الفقير المذنب الجاني محمد ابن إسماعيل داود الفطاني.. وسميتها الدر البسيم

<sup>32</sup>Penjelasan nama kitab terdapat pada halaman muka depan. Namun keterangan nama penulis dicantumkan pada halaman muka dalam ditambah dengan informasi nama kitab kedua yang terkandung dalam kitab risalah ini termasuk penerbit dan tempat terbit.

orang Melayu. Kitab ini merupakan syarah daripada kitab asal *Matn Umm al-Barāhin* dengan memberikan tambahan dalil-dalil pada masalah-masalah yang memerlukan dalil. Kitab ini selesai ditulis pada hari Isnin, 16 Syawal 1274H. Kitab *Uṣūl al-Taḥqīq* membicarakan ilmu Usuluddin dengan cara soal jawab. Kitab ini mempunyai 10 halaman iaitu halaman 16-26. Kitab ini tidak disebutkan nama penulisnya kerana takut riya', sebagaimana yang dinyatakan oleh al-Banjārī:

انيله كتاب أصول التحقيق قد مپتاكُن علم أصول الدين  
كراغن مولانا وقدوتنا العالم لك ساغة ورع تباد دسبت  
نماش كارن تاكوت رياء.<sup>33</sup>

Kitab *Maw'izat li al-Nās*. Kitab ini membincangkan masalah-masalah sembahyang dan yang berkaitan dengannya. Kitab ini juga menggunakan metode pengajarannya dengan soal jawab. Sebagaimana yang dinyatakan:

(سؤال) جك دتپای اورغ كية براق باكى نية (جواب)  
أولهم يائت امثت باكى (فرتام) نية بسيطة أرتيش  
ترهمشون درقد أول هغكا آخر تكبير (كدوا) نية  
توزيعية (كتيك) نية عرفية (دان كأمئت) نية كمالية  
نماش يعنى نية يغ سمفشنا.

Kitab *Tajwīd al-Qur'ān* mengandungi 7 halaman iaitu halaman 37-43. Kitab ini membicarakan masalah dan hukum Tajwid iaitu *Izhār, Ikhfā', Idghām ma'ā al-Ghunnah, Idghām bi Ghayr Gunnah, Iqlāb, Mad Wājib, Mad Jā'iz* dan sebagainya.

Kitab *Risālah Asrār al-Dīn li Ahl al-Yaqīn* berada pada tepi sebagai Ḥāmish. Risalah ini membicarakan Rukun Islam. Antaranya:

دان أداله قواس ايت تيك فركارا: فرتما قواس شريعة  
كدوا قواس طريقة دانكتيك قواس حقيقة. قواس شريعة  
ايت تله مشهور. دان قواس طريقة ايت مناهن ديرى درقد  
يغذبنگى أوله سكل مخلوق اكنديكو دان مناهن ديرى  
أغكو درقد هوى نفس يغداتغ اى اكنديكو دان مناهن  
ديرى دريقد كله كاسه اكن بربوة عبادة دان كاله  
كاسه مناهن قضاء دان قدر درقد حق الله تعالى. دان قواس  
حقيقة ايت أغكو مناهن ديرى درقد شطحات مك معنى  
شطحات ايت مغاتاكن خبر يغ تباد قاتت قد شرع سقرة  
كات أنا الحق أتو أنا الفاعل دان تباد مناهن ديرى  
درقد مپتاكُن رهسي معرفة يغبرسلاهن داغن حكم شرع.<sup>34</sup>

<sup>33</sup>al-Banjārī, *Miftāḥ al-Jannah fī Bayān al-ʿAqīdah*, Maṭbaʿah bin Ḥalabī, Thailand, 1274H, hlm. 15.

<sup>34</sup>*Risālah Asrār al-Dīn li Ahl al-Yaqīn*, Dār Ihyā' al-Kutub al-ʿArabiyyah, Miṣr, hlm. 11,12 & 43.



#### 4.12 Kitab *al-Yawāqīt wa al-Jawāhir fī 'Uqūbat Ahl al-Kabā'ir*

Kitab ini mempunyai dua buah kitab iaitu Kitab *al-Yawāqīt wa al-Jawāhir fī 'Uqūbat Ahl al-Kabā'ir* dan Kitab *'Uqūd al-Lujjāyn fī Huqūq al-Zawjāyn*.

Kitab *al-Yawāqīt wa al-Jawāhir fī 'Uqūbat Ahl al-Kabā'ir*<sup>35</sup>, adalah kitab yang diterjemahkan daripada kitab berbahasa Arab karya Syeikh 'Abd al-Wahhāb al-Sha'rānī ke dalam bahasa Melayu oleh Syeikh Muḥammad 'Alī bin 'Abd al-Rashīd bin 'Abd Allah al-Jāwī al-Qādī al-Sumbāwī. Kitab ini menerangkan dahsyatnya siksa yang akan diperolehi oleh orang yang melakukan dosa besar pada hari Kiamat. Kitab ini terbahagi kepada 12 bab: Siksa bagi orang yang meninggalkan sembahyang. Siksa bagi orang derhaka kepada ibu dan bapa. Siksa bagi orang yang minum arak dan tuak. Siksa bagi orang yang berzina. Siksa bagi orang yang liwat. Siksa bagi orang yang makan riba. Siksa bagi orang yang meratap. Siksa bagi orang yang tidak mengeluarkan zakat. Siksa bagi orang yang membunuh orang Islam tanpa syarat. Siksa bagi orang perempuan dan lelaki yang tidak melaksanakan tugas dan kewajibannya. Susah dan kesakitan siksa di hari Kiamat. Sifat syurga dan orang yang menjadi ahli Syurga. Kitab ini selesai diterjemahkan selepas Asar, hari Isnin, 18 Zulkaedah 1243H di Makkah al-Mukarramah.

Kitab *'Uqūd al-Lujjāyn fī Huqūq al-Zawjāyn* karya Syeikh Nawawī al-Bantanī membicarakan tentang hak-hak suami dan isteri. Ucapan mukadimah beliau setelah membincangkan keutamaan bacaan basmalah ialah:

کتھوی أولھم بہو سٹکھن درھکا قرمقوان اکن سوامیش  
ایت، تلہ ممبری فتوی اولہ ببراق علماء یائتولہ  
ستغہ درقد دوسا یغ امة بسر جدی درھکا ای سبب  
منگھکن اکن سوامیش درقد مٹمبل کسکائن سما ادا وطئ  
اتو لاینش سٹرة منگہ ای اکن سوامیش درقد منجامہ دان  
مٹنتہ قد برغیغ منا تمٹت درقد بدنش.<sup>36</sup>

Kedua-dua kitab tersebut telah disunting oleh Ilyās Ya'qūb al-Azharī dan diterbitkan di Mesir oleh penerbit Dār al-Iḥyā' al-Kutub al-'Arabiyah. Sebagaimana yang termaktub dalam kalimat berikut:

يقول الفقير الى ربه القادر مصححه الياس يعقوب  
الأزهرى: الحمد لله المنعم المعين وبه نستعين في أمور  
الدنيا والدين واصلاة والسلام على خاتم الأنبياء  
والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه والتابعين ( )  
أما بعد) فقد تم بحمده تعالى طبع كتاب (اليواقيت

<sup>35</sup>Penjelasan terhadap nama kitab dan juga penulis kitab dapat dilihat pada halaman muka depan. Keterangan kitab ini merupakan hasil terjemah daripada kitab berbahasa Arab karya al-Syeikh 'Abdal-Wahhāb al-Sha'rānī. Sedangkan keterangan kitab kedua yang terdapat pada kitab ini ialah kitab *'Uqūd al-Lujjāyn fī Huqūq al-Zawjāyn* karya Syeikh Nawawī al-Bantanī tercantum pada muka dalam termasuk keterangan penerbit dan tempat terbit.

<sup>36</sup>al-Bantanī, hlm. 2-3.

والجواهر) للعلامة الفاضل الكامل الشيخ محمد علي ابن عبد الرشيد بن عبد الله الجاوي القاضي السمباوي غفره الله له ولجميع المسلمين آمين وذلك بمطبعة دار احياء الكتب العربية لصاحبها السيد عيسى الباني الحلبي وشركاه بمصر والحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين آمين.<sup>37</sup>

#### 4.13 Kitab *Miftāḥ al-Murīd fī ʿIlm al-Tawḥīd*

Kitab ini mempunyai empat buah kitab yang meliputi Kitab *Miftāḥ al-Murīd fī ʿIlm al-Tawḥīd*, Kitab *Risalah yang Bicara Tentang Sebab Murtad*, Kitab *Risalah Nadzam Melayu* dan Kitab *Shuʿab al-Īmān*. Kitab *Miftāḥ al-Murīd fī ʿIlm al-Tawḥīd*<sup>38</sup> karya Zayn al-ʿĀbidīn bin Muḥammad al-Faṭānī membincangkan mengenai ilmu Tauhid yang dimulai dengan pembahagian hukum Akal menjadi tiga iaitu Wajib, Mustahil dan Harus. Kemudian diteruskan lagi dengan Sifat 20.

كتهوى أولهم بهواش حكم عقل ايت ترسمفن اى قد تيك بهائى (قرتمان) واجب (دان كدواش) مستحيل (دان كتيكاش) جائز. معنى واجب ايت بارغيغ تيا دافة دروفاكن قد عقل اكن تيا داش (دان) ارت مستحيل ايت بارغيغ تيا دافة قد عقل اداش (دان) ارت جائز ايت بارغيغ صح قد عقل اداش دان تيا داش.<sup>39</sup>

Kitab *Risalah yang Bicara Tentang Sebab Murtad* oleh Umar bin Zainal Abidin Fatani. Kitab ini membincangkan sebab-sebab terjadinya murtad pada diri seseorang. Mengetahui lafaz, perbuatan dan iktikad yang menyebabkan seseorang menjadi murtad hukumnya wajib bagi setiap muslim dan muslimat juga jin-jin Islam.

(وبعد) مك اينله سوات رسالة قد نپتاكن قرهمقونن درقد ببراف لفظ دان قربواتن دان اعتقاد يثو واجب اتس تيف ٢ مكلف لاكى ٢ اتو قرفمفوان مردهكا اتو سهيا بهو ممليها اى اكنديريش درقد جاتوه قد سوات درقدان كارن بهواسف منجاتوه اى اكندى ددالم كفر دان كالور درقد اكام اسلام.

<sup>37</sup>Penjelasan al-Taṣḥīḥ ini terdapat pada bahagian akhir kitab ini iaitu pada muka surat 60.

<sup>38</sup>Penjelasan berkaitan dengan nama kitab, penulis dan tempat serta penerbit kitab ini terdapat pada muka depan. Sedangkan muka surat seterusnya mengandungi informasi selain nama dan penulis kitab senarai kedua kitab yang berada dalam satu naskhah kitab ini iaitu kitab *Risalah yang Bicara Tentang Sebab Murtad* dan kitab *Risalah Nadzam Melayu*.

<sup>39</sup>al-Faṭānī, *Miftāḥ al-Murīd fī ʿIlm al-Tawḥīd*, Maṭbaʿah bin Ḥalabī, Thailand, Thailand, t.th, hlm. 2.

(دان) مرتد ایت تیک بهائی، فرتما اعتقاد (دان) یغکدوا قربواتن (دان) یغکتیک فرکتائن دان تیقف ساتوا ایت برخابغ ای اکن ببراف خابغ یغ باپق.<sup>40</sup> (دان) هرتا اورغ مرتد ایت جادی هرتا فی کمبالی کفد بیت المال.<sup>41</sup>

Kitab *Risalah Nadzam Melayu* tentang ilmu Tauhid dan Nasihat karya Haji Ahmad bin 'Abdurrauf Malaka. Kitab ini merupakan karya beliau dalam bentuk syair, isi kandungannya mengenai ilmu Tauhid, syair Rasul dan syair Nasihat.

الله الله عز وجل توهن کامی کامی منتأ امثون  
اکندوسا کامی  
دغن الله کامی مولی نظم این سبب دغندی  
جادی کتاب این  
هی سودارا کامی خبر اکنکامو  
فرض عین اتسکامو<sup>42</sup> مغلل الله  
محمد رسول الله کلمه ایمان یغد نماکن  
علما اورع امان  
یغترکندوغ قد ایت انم بلس فهم کامو  
بایک ۲ جاغن مالس  
صدیق ایت معنی بنر باگی نبی یغ مستحیل  
دستا ای تیاد سکالی<sup>43</sup>  
الحمد لله القديم کیت فوجی سبب دی بوله  
بری توفیق کامی  
هی سودارا این ساتو نصیحة فقیر فهم کامو  
بایک ۲ أمبل فیکر  
کیت این اکن ماتی سودهن  
بیلا داتغ اجلش<sup>44</sup> تیاد تاهو

Kitab *Shu'ab al-Īmān* dinukilkan dari kitab *Muta'allim* karya Syeikh Dāwud bin 'Abd Allah al-Faṭānī. Kitab yang keempat ini berada di bahagian tepi dari kitab *Miftāḥ al-Murīd fī 'Ilm al-Tawḥīd*. Kitab ini membincangkan tentang iman dan terbahagi kepada 77 bahagian.

<sup>40</sup>Umar bin Zainal Abidin Fatani, *Risalah yang Bicara Tentang Sebab Murtad*, Maṭba'ah bin Ḥalabī, Thailand, t.th hlm. 8.

<sup>41</sup>Umar bin Zainal Abidin Fatani, t.th, hlm. 11.

<sup>42</sup>Contoh Nadzam Tauhid. Lihat Ahmad 'Abdurrauf Malaka, *Risalah Nadzam Melayu*, Maṭba'ah bin Ḥalabī, Thailand, t.th, hlm. 11

<sup>43</sup>Contoh Nadzam Rasul. Lihat Ahmad 'Abdurrauf Malaka, t.th. hlm. 13.

<sup>44</sup>Contoh Nadzam Nasihat. Lihat Haji Ahmad ibn 'Abdurrauf Malaka, hlm.14.

الإيمان بضع وسبعون شعبة أعلاها لا اله الا الله وأدناها إمطة الأذى عن الطريق. (برمول ايمان ايت توجه قوله دان لبه درقدان چاواغن يثترلبيه تثكيش لا اله الا الله دان يث كورغن متهيلثكن يث مپاكيثي قدا جالن مأنوسى).<sup>45</sup>

Keempat-empat buah kitab telah ditashih oleh Ilyās Ya'qūb al-Azharī sebagaimana yang termaktub pada halaman 16:

(يقول راجى غفران المساوي مصحه الياس يعقوب الأزهرى) الحمد لله في المبتدا والختم وصى الله وسلم على بدر التمام سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم (وبعد) مك تله سمقرناله مئوچف ببراق رسائل قد علم توحيد دان أسباب جادى مرتد دان نصيحة دان دمكين ايت قد مطبعة.

#### **4.14 Kitab *al-Majālis al-Sanniyah fī al-Kalām 'alā al-Arba'in al-Nawawiyah***

Kitab ini mempunyai dua buah kitab iaitu Kitab *al-Majālis al-Sanniyah fī al-Kalām 'alā al-Arba'in al-Nawawiyah* dan Kitab *al-Sab'iyāt fī Mawā'iz al-Bariyāt*. Kitab *al-Majālis al-Sanniyah fī al-Kalām 'alā al-Arba'in al-Nawawiyah*<sup>46</sup> (Majlis yang berharga dalam membincangkan 40 hadith Nabi) merupakan karya Syeikh Aḥmad bin Syeikh Ḥijāzī. Kitab ini menjelaskan 40 hadith Nabi Sallallahu 'Alaihi Wasallam. Kitab *al-Sab'iyāt fī Mawā'iz al-Bariyāt*<sup>47</sup> adalah karya Syeikh Abī Naṣr Muḥammad bin 'Abd al-Raḥman al-Hamazani yang terletak di bahagian tepi. Kitab ini mengandungi tujuh majlis iaitu: Hari Sabtu terdiri daripada tujuh pembangkangan. Hari Ahad berkaitan dengan tujuh penciptaan. Hari Isnin berkaitan dengan tujuh kejadian. Hari Selasa terdiri daripada tujuh pembunuhan. Hari Rabu terdapat tujuh kehancuran. Hari Khamis terdapat tujuh peristiwa dan Hari Jumaat terdiri daripada tujuh perkahwinan.

#### **4.15 Kitab *Sharḥ 'Uqūd al-Jimān fī 'Ilm al-Ma'ānī wa al-Bayān***

Kitab ini mempunyai dua kitab iaitu Kitab *Sharḥ 'Uqūd al-Jimān fī 'Ilm al-Ma'ānī wa al-Bayān* dan Kitab *Ḥilyat al-Lubb wa al-Maṣūn 'ala al-Jawhar al-Maknūn*. Kitab *Sharḥ 'Uqūd al-Jimān fī 'Ilm al-Ma'ānī wa al-Bayān* karya Syeikh Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī menjelaskan berkaitan dengan ilmu *al-Ma'ānī wa al-Bayān* (ilmu Mantiq). Manakala Kitab *Ḥilyat al-Lubb wa al-Maṣūn 'ala al-Jawhar al-Maknūn* pula merupakan karya al-Damanhūrī.

<sup>45</sup>al-Faṭānī, *Shu'ab al-Īmān*, Maṭba'ah bin Ḥalabī, Thailand, t.th, hlm.15.

<sup>46</sup>Penjelasan terkait nama dan penulis kitab terdapat pada halaman dalam. Ia juga memberikan informasi berkaitan dengan nama dan penulis dan nama kitab yang kedua iaitu *al-Sab'iyāt fī Mawā'iz al-Bariyāt* serta informasi berkaitan dengan penerbit dan tempat terbit.

<sup>47</sup>Penjelasan yang lebih lengkap berkaitan dengan nama kitab pada halaman empat dan nama penulis kitab ini terdapat pada halaman 2.

#### **4.16 Kitab *Umdat al-Sālik wa Uddat al-Nāsik***

Kitab ini mempunyai dua buah teks kitab iaitu Kitab *Umdat al-Sālik wa Uddat al-Nāsik* dan Kitab *al-Ta'liqāt li Ba'di Ulamā' al-Niqāb*. Kitab *Umdat al-Sālik wa Uddat al-Nāsik* merupakan karya Syeikh Shihāb al-Dīn Abī al-Abbās Aḥmad Lu'lu' yang terkenal dengan Ibn al-Naqīb al-Miṣrī. Kitab ini menjelaskan mengenai fiqh dan terdapat beberapa ta'liqāt ulama mengenainya dan terkumpul dalam terdapat beberapa *al-Ta'liqāt li Ba'di Ulamā' al-Niqāb*.

#### **4.17 Kitab *Kifāyat al-Atqiyā' wa Minhāj al-Aṣfiyā'***

Kitab ini secara umum membincangkan mengenai Tasawuf dengan pelbagai ilmu yang dapat memberikan pedoman bagaimana menjalankannya sehingga dapat menjadikan manusia dekat dengan Allah *Subhanahu Wata'ala*. Kitab ini dimulai dengan fadilat Basmalah.<sup>48</sup> Kitab ini mempunyai dua teks kitab iaitu Kitab *Kifāyat al-Atqiyā' wa Minhāj al-Aṣfiyā'* dan Kitab *Salālim al-Fuḍalā'*.

Kitab *Kifāyat al-Atqiyā' wa Minhāj al-Aṣfiyā'* karya al-Sayyid Abī Bakr al-Ma'rūf bin al-Sayyid Bakr al-Makkī bin al-Sayyid Muḥammad Shaṭā al-Dimyātī yang juga merupakan syarah kitab *Hidāyat al-Adhkiyā' ilā Ṭarīq al-Awliyā'* nukilan Zayn al-Dīn bin 'Alī al-Mu'abbarī al-Malībārī. Kitab *Salālim al-Fuḍalā'* karya Syeikh Muḥammad Nawawī al-Jāwī yang juga merupakan syarah kitab *Hidāyat al-Adhkiyā' ilā Ṭarīq al-Awliyā'* nukilan Zayn al-Dīn bin 'Alī al-Mu'abbarī al-Malībārī. Kitab ini terletak di bahagian tepi.

### **C. Conclusion**

Sebagai kata akhir dalam tulisan ini bahwa kitab-kitab turath Melayu memberikan nilai-nilai fundamental dalam merealisasikan ajaran-ajaran agama Islam. Pada zaman modern seperti saat ini, kitab-kitab turath tidak lagi menjadi bahan bacaan yang menarik bahkan sudah diabaikan oleh para pencinta pengetahuan sekalipun. Namun terdapat sekelompok orang masih menaruh perhatian yang kuat untuk tetap melestarikan kitab-kitab turath melayu karena di dalamnya tersimpan mutiara-mutiara yang tidak dapat dilihat oleh orang-orang modern saat ini.

Negara Brunei Darussalam yang berfalsafah Melayu Islam Beraja (MIB) dengan sangat antusias menjadikan kitab turath sebagai rujukan utama setelah al-Qur'an dan al-hadits. Bagi Brunei Darussalam kitab-kitab turath tidak hanya menyimpan khazanah keilmuan melainkan di dalamnya terletak butiran-butiran mutiara yang tak pernah lekang dengan waktu, ianya akan selalu update seiring dengan berjalannya zaman. Antara mutiara-mutiara dimaksud ialah, ketika para ulama' menuliskan kitab-kitab turathnya, mereka selalu memelihara hati dari sikap riya', perkara ini dibuktikan dengan –banyak antara mereka—tidak mencantumkan namanya dalam kitab, hanya sebagian mereka menuliskan namanya secara sembunyi-sembunyi yakni kalau tidak dalam muqaddimah, maka mereka akan menuliskan dalam *kolofon* bagian akhir segi tiga dari kitab turath.

Ulama juga selalu memelihara kebersihan (kesucian) dengan tetap menjaga wudlu mereka, karena bagi mereka ilmu itu adalah cahaya dan cahaya tidak akan dapat diperoleh dari kegelapan (*al-Dhulmah*) dan tidak suci berarti tiada cahaya. Kesucian yang dimaksudkan bukan hanya suci zohir melainkan suci batin karena itulah imam al-Syafi'i dalam satu *bayt* syairnya mengatakan;

---

<sup>48</sup>al-Dimyātī, t.th, hlm. 5

“Al-ilmu nurun wa nurullah laa yuhda lil ‘Asyi” (ilmu itu adalah cahaya dan cahaya Allah tidak akan turun pada mereka yang gelap hatinya dengan perbuatan maksiat). Mutiara lain yang dimaksudkan dalam kitab turath ialah saat para imam ingin menuliskan ide-ide kreatif mereka, munajat dengan salat hajat adalah amalan yang biasa dilakukan, sementara para penulis modern, jangankan memelihara wudlu dan salat, melainkan waktu salat hingga habis pun mereka belum sempat melakukannya.

Karena itulah, ilmu-ilmu yang dihasilkan dari kajian kitab-kitab turath (khususnya di pondok pesantren) memiliki keberkatan dan terbukti banyak menghasilkan para ulama, namun ilmu-ilmu yang dihasilkan melalui kajian modern sekalipun dengan berbagai media-media modern belum terbukti menentaskan ulama’ bahkan sebaliknya banyak yang salah dan berpikir tak terarah. Kembali menjadikan kitab turath sebagai bahan ajar, bahan kajian dan bahan rujukan merupakan sikap yang positif dan konstruktif untuk mendapatkan segala informasi yang valid dan *Salihun likulli zamanin wamakan*, tentunya tanpa mengabaikan media-media kontemporer sebagai responsibility kita terhadap kemajuan zaman. Hal ini meminjam istilah dan kaedah kaum nahdliyyin (المحافظة على القديم الصالح والأخذ بالجدید الأصلح) (memelihara peninggalan masa lalu yang masih baik dan tetap mengambil dan memanfaatkan informasi-informasi yang lebih *up to date*).

## REFERENCES

*Al-Qur’an.*

- ‘Abd Allah Bin ‘Alawī. T.Th. *Risālah Al-Mu‘āwanah Wa Al-Muzāharah Wa Al-Mu‘āzarah Li Al-Rāghibīn Min Al-Mu‘minīn Fī Sulūk Ṭarīq Al-Ākhirat*. Jakarta: Al-Ḥaramayn.
- Aḥmad Bin Ruslan. 1404H/1984. *Matn Al-Zubad Fī ‘ilm Fiqh ‘alā Madhhab Imām Al-Shāfi‘ī*. Makkah: Maktabah Al-Thaqāfah.
- Aḥmad Zaynī Daḥlān. T.Th. *Mukhtaṣar Jiddan Calā Matn Al-Ājurumiyah*. Semarang: Karya Thaha Putra.
- Al-Banjārī, Muḥammad Ṭīb Bin Mas‘ūd Al-Banjārī. 1274H. *Miftāḥ Al-Jannah Fī Bayān Al-‘aqīdah*. Thailand: Maṭba‘ah Bin Ḥalabī.
- Al-Bantanī, Nawawī. T.Th. *‘uqūd Al-Lujjayn Fī Ḥuqūq Al-Zawjayn*. Thailand: Maṭba‘ah Bin Ḥalabī.
- Al-Dimyāṭī, Al-Sayyid Abī Bakr Bin Al-Sayyid Muḥammad Shaṭā. T.Th. *Kifāyat Al-Atqiyā’ Wa Minhāj Al-Aṣfiyā’*. Singapura: Al-Ḥaramayn.
- Al-Faṭānī, Dāwud Bin ‘Abd Allah. T.Th. *Al-Durr Al-Thamīn*. Thailand: Maṭba‘ah Bin Ḥalabī.
- Al-Faṭānī, Muḥammad Bin Ismā‘īl Dāwud. T.Th. *Maṭla‘ Al-Badrayn Wa Majma‘ Al-Baḥrayn*. Thailand: Maṭba‘ah Bin Al-Ḥalabī.
- Al-Faṭānī, Zayn Al-‘Abidīn Bin Muḥammad. T.Th. *Miftāḥ Al-Murīd Fī ‘ilm Al-Tawḥīd*. Thailand: Maṭba‘ah Bin Ḥalabī.
- Al-Funtiyānī, Syekh ‘Uthmān Bin Al-Ḥāj Shihāb Al-Dīn. T.Th. *Tāj Al-‘arūs*. Thailand: Maṭba‘ah Bin Al-Ḥalabī.
- Al-Ghazālī. 1433H/2012. *Ayyuhā Al-Walad Fī Naṣīḥat Al-Mu‘allimīn Wa Maw‘izatihim Li Ya‘lamu Wa Yumayyizu ‘ilman Nāfi‘an Min Ghayrihi*. Miṣr: Dār Al-Kutub Islāmīyah.

- Al-Ghazālī. T.Th. *Ayyuhā Al-Walad*. Jakarta: Dār Al-Kutub Al- Islāmiyah.
- Al-Ḥasanī, Sībawayh. 2000. *Al-Hikām*. Jakarta: Zaman.
- Azyumardi Azra. 2005. *Jaringan Ulama Timur Tengah Dan Kepulauan Nusantara Abad XVII Dan XVIII*, Jakarta: Kencana.
- Dewan Bahasa Dan Pustaka Brunei. 2010. *Utamakanlah Bahasa Melayu*. Brunei: Dewan Bahasa & Pustaka.
- Dewan Bahasa & Pustaka. 2011. *Pedoman Umum Ejaan Jawi*. Brunei: Dewan Bahasa & Pustaka.
- Ghazali Basri Et Al. 2009. *Sekalung Budi Segunung Harapan: Dari Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan Ke Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan*. Brunei: Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan.
- Harapandi Dahri. 2010. *Corak Pemikiran Tasawuf Faqih Jalaluddin Al-‘Asyī*. Jakarta: Penamadani.
- \_\_\_\_\_. 2019. *Mukhtasar Minhaj Al-‘Abidin*. Jogjakarta: K-Media
- \_\_\_\_\_. 2019. *Mengenal Kitab Turath*. Brunei: Kupu SB.
- \_\_\_\_\_. 2018. *Mutiara Kitab Turath*. Brunei: Kupu SB
- Ḥasan Ḥanafī. 2002. *Al-Turāth Wa Al-Tajdīd Mawqifunā Min Al-Turāth Al-Qadīm*. Cet. 5. T.Tp: Al-Mu’assasah Al-Jāmi’iyah Li Al-Dirāsāt Wa Al-Nashr Wa Al-Tawzīc.
- Ismā’īl Bin ‘abd Al-Muṭalib Al-Āshī. T.Th. *Jamc Jawāmi’c Al- Muṣannafāt*. Thailand: Matba’ah Bin Ḥalabī.
- Muḥammad Bin Ājurūm Al-Ṣanhājī. T.Th. *Matn Al- Ājurumiyah*. Thailand: Mathba’ah Bin Ḥalabī.
- Martin Van Bruinessen. 1999. *Kitab Kuning Pesantren Dan Tarekat*. Bandung: Mizan
- Mahayuddin Yahya, 2001. *Latar Belakang Perkembangan Keilmuan Islam: Dengan Tumpuan Khusus Kepada Penulisan Kitab/Manuskrip Jawi Di Nusantara*. Brunei: Jabatan Mufti Kerajaan.
- Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama (Dr.) Ustaz Haji Md. Zain Haji Serudin. 1998. *Melayu Islam Beraja Suatu Pendekatan*. Brunei: Dewan Bahasa & Pustaka.
- Sālīm Bin Sumayr Al-Ḥaḍramī. T.Th. *Safīnat Al-Najā Fī ‘ilm Al-Fiqh*. Thailand: Maṭba’ah Bin Al-Ḥalabī.